



**METROPOLITAN ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA**  
Ukrainian Catholic  
810 North Franklin Street  
Philadelphia, Pennsylvania 19123-2005  
Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377  
ukrmet@ukrcap.org

№. 229/2020 О

**Звернення єпископів Української Католицької Церкви у Сполучених Штатах Америки з приводу пандемії вірусу COVID-19**

***“Усе що ви зробили зробили одному з Моїх братів найменших - ви Мені зробили”. (Мт. 25,40)***

**Дорогі священнослужителі, монахи і монахині та вірні!**

У зв'язку з пандемією вірусу COVID-19, який блискавично поширюється нашою планетою, ми, єпископи Української Католицької Церкви у Сполучених Штатах Америки, дбаючи про духовне і тілесне здоров'я наших вірних, бажаємо разом звернутися до Вас і запевнити Вас у нашій спільній молитві та солідарній дії. У соборний спосіб бажаємо донести до Вас інформацію про запровадження певних норм і практик, що мають на меті скріпити нас усіх у вірі і правді, захистити всіх членів наших спільнот, зокрема найбільш вразливих, та запобігти поширенню недуги.

Пам'ятаючи про крихкість життя та зі смиренням усвідомлюючи обмеженість людського розуму і ресурсів, ми все ж покликані робити те, що в наших силах, щоб допомогти урядам і державам, органам місцевого самоврядування та медикам боротися з поширенням вірусу.

**Медики та науковці одноголосно попереджають, що боротьба буде затяжною і вимагатиме солідарності всіх мешканців земної кулі.** Швидкість транспорту та глобалізованість сучасного світу сприяє поширенню вірусу, але якість стосунків і солідарність — а їх нам дає Христос — здатні призупинити хід недуги, що забирає все нові і нові життя. Досвід країн, які першими зіткнулися з наслідками вірусу і змогли швидко та рішуче організуватися, показує, що це можливо.

**«Любіть ближнього свого!»** Цей час вимагає від нас віри в Бога, довіри одне до одного, зосередженості, солідарності та злагоджених дій. Зазвичай, ми розуміємо любов як близькість. За нинішніх обставин, саме належна дистанція може бути властивим виявом автентичної любові до ближнього та громадянської відповідальності. Тому Церква підтримує цивільні норми та медичні приписи, які видає уряд та місцеві органи влади у зв'язку з епідемією. Закликаємо Вас, дорогі вірні, слідувати порадам Центру з контролю та профілактики захворювань, дбати про особистий захист та гігієну.

**Христос посеред нас!** На превеликий жаль, зараз діють обмеження на спільні зібрання, які унеможливають звичний ритм практик Церкви. Проте, вона, не зважаючи на складну ситуацію, не припиняє своєї дії і служіння. Господь кличе нас наново і творчо плекати єдність, солідарність і сопричастя. Ми, християни, продовжуємо свідчити про присутність Бога у світі, про Його дію у житті людини, про Його любов до кожного. Особливим чином хочемо огорнути любов'ю та опікою старше покоління у наших спільнотах, яке сьогодні перебуває в найбільшій небезпеці, та всіх, хто гостро переживає соціальну ізоляцію.

**Час випробувань є унікальною можливістю, щоб ми могли проявити нашу любов до Бога і любов до ближнього.** Коли можливості на публічні літургійні практики стають неможливими, наше життя у Христі тим більше вимірюється якістю наших особистих стосунків з Богом і ближнім: в особистій та родинній молитві та ділах милосердя. Під час пандемії, з якою людство зіткнулося, турбота про ближнього набуває цілком чіткого і практичного виміру.

**Досвід підпільної Української Греко-Католицької Церкви (1945–1989) є джерелом натхнення і віри для нас.** Ще за свіжої пам'яті, позбавлена всіх церковних приміщень і взагалі будь-якої інфраструктури, УГКЦ в Україні та інших країнах комуністичного світу, під Божим Провидінням, протягом двох поколінь, знаходила творчі підходи, щоб плекати духовне життя своїх членів. Цим випробуванням, незважаючи на великі терпіння і болючі втрати, а то і завдяки їм, наша Церква гартувалася та очищувалася. Господь її приготував до нового життя в новому тисячолітті. Сьогодні ми покликані в молитві осмислити історію спасіння нашої Церкви. Віримо, що Господь знову нас попровадить, щоб мужньо і творчо Його прославляти і плекати солідарність і сопричастя між нами.

### **Публічні Богослужіння**

- 1. Усі щоденні та недільні богослужіння тимчасово служитимуться в наших церквах без фізичної присутності громади вірних. Священники продовжуватимуть молитися за Вас і заочно з Вами.** Вони служитимуть Божественні Літургії та інші богослужіння в наміренні вірних, особливо за здоров'я хворих, медпрацівників, за мудрі рішення влади та за вічний упокій померлих. Як в час випробувань Мойсей піднімав руки в молитві, щоб цілий народ перемагав (пор. Вих 17,11-12), так і ми зобов'язуємо наших священників бути стійкими у молитві за довірену їм паству.
- 2. Храми залишатимуться у визначений час відкритими для особистої молитви.** Прохання до парохів подбати про безпеку та часту дезінфекцію храму.
- 3. Хочемо поновити і потвердити звільнення від обов'язку участі у недільних богослужіннях.** Проте, **просимо дбати про спільну молитву домашньої Церкви та спільнот у неділю та свята.** Пропонуємо користати з Живого Телебачення, інтернет-ресурсів Ваших єпархій та парафій, молитовного читання Святого Письма та духовних розважань.

4. **Заохочуємо використовувати час карантину, який збігається з періодом Великого Посту,** для особистої молитви, розважання над Божим Словом та поглиблення стосунків з нашим Господом, з ближніми і в родині.
5. Просимо всі Великопосні практики, місії та реколекції проводити за допомогою сучасних засобів комунікації.

### **Святі Тайни та Таїнства**

1. Просимо вірних, після консультації з душпастирем, Святі Тайни Християнського Втаємничення (Хрещення, Миропомазання) та Вінчання по можливості відкласти на пізнішу дату.
2. До Святої Тайни Сповіді вірні зможуть приступити у храмі, пам'ятаючи про запобіжні заходи.
3. У разі важкої хвороби та небезпеки смерті, священники зобов'язані уділяти Святу Тайну Єлеопомазання, подбавши про безпеку інших і власну.
4. Похорони заохочуємо священників служити за участю лише найближчих рідних покійного згідно з приписами місцевої влади щодо публічних зібрань.

### **Практичні поради**

1. Дорогі отці, сестри і брати, якщо Ви почуваетесь хворими, наполегливо просимо Вас залишатися вдома, звернутися до лікаря та дотримуватися усіх приписів поданих медиками та цивільною владою.
2. Наше священиче служіння продовжується. Заохочуємо душпастирів підтримувати особистий контакт зі своїми вірними, особливо зі старшими та недужими, через телефон та засоби соціальної комунікації.
3. Сповіді радимо звершувати поза сповідальницею з дотриманням вимог безпеки.
4. Часто дезінфікувати лавки, дверні ручки та речі у храмі, до яких торкаються руками.
5. Під час приватної молитви у храмі, пам'ятайте про безпечну дистанцію у 6 футів (2 метри) один від одного.
6. Просимо віддавати шану хресту та іконам лише поклоном, утримуючись від цілування.
7. Радимо дотримуватись порад і вказівок федеральної та місцевої влади щодо зібрань та особистої безпеки.

Ці норми вступають у силу з моменту повідомлення, в середу 18-го березня 2020 р.Б. Ми уважно слідкуємо за розвитком ситуації, радимося зі спеціалістами та оновлюватимемо норми та приписи в залежності від обставин.

**Господь кличе нас до нового, глибокого духовного усвідомлення.** Заохочуємо Вас єднатися у сопричасті Святого Духа! Моліться! Чувайте! Співайте, посміхайтесь та жартуйте! Робіть фізичні вправи і читайте! Будьте уважні до себе і до стану свого здоров'я та допомагайте особам, що знаходяться у особливій зоні ризику, як у Вашій родині, так і тим, що мешкають поблизу Вас. Спілкуйтеся і підтримуйте одні одних духом і дією.

**Благословення Господнє на Вас!**

**+ Високопреосвященний Борис Ґудзяк**

Митрополит Української Католицької Церкви у США

Архієпископ Філадельфійський для Українців

**+ Преосвященний Павло Хомницький, ЧСВВ**

Єпископ Стемфордської єпархії

**+ Преосвященний Венедикт Алексійчук**

Єпископ Чиказької єпархії святого Миколая

**+ Преосвященний Богдан Данило**

Єпископ Пармської єпархії святого Йосафата

**+ Преосвященний Андрій Рабій**

Єпископ-Помічник Філадельфійський

Дано 18 березня 2019 року Божого

при Митрополичій катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії